



ST116046-2008

**Mehr als die Summe  
der Komponenten**

STATIONÄRE  
GASMESSTECHNIK  
MIT SYSTEM



## Bestleistung mit Tradition

Dräger ist im Bereich der stationären Gasesstechnik ein erfolgreicher Global Player. Seit über 70 Jahren entwickeln wir Produkte, die in der Gasesstechnik immer wieder neue Standards in Messgenauigkeit, Langlebigkeit und kundenspezifischen Anpassungsmöglichkeiten setzen.

Unsere Messtechnik überwacht Ihre Produktionsstätten, Lager und Arbeitsplätze und warnt Sie vor auftretenden Gasgefahren und Flammen. Neben einem einzigartig breiten Angebot an Sensoren, Messgeräten und technischen Komponenten bieten wir Serviceleistungen und Schulung. DrägerSensoren messen über 400 brennbare oder toxische Gase und Dämpfe sowie Sauerstoff in Messbereichen von Vol.-% über %-UEG bis ppb. Wir können jede erforderliche Messtechnologie mit eigenen Produkten abdecken: Infrarotabsorption, elektrochemische Reaktion und katalytische Wärmetönung zur Erkennung von gefährlichen Gasemissionen.

Sie finden in unserem Portfolio aber auch Flammendetektoren.

Fremdprodukte wie Hupen, Warnleuchten oder Ventilatoren sind kompatibel mit unseren Komponenten und werden von uns in das System integriert. Unsere Gasesssysteme sind modular aufgebaut. Damit machen wir Ihr Sicherheitskonzept zukunftsfähig und Ihre Investitionen rechnen sich auch noch nach Jahren. Neue Produkte bauen in der Regel auf vorhandenen Linien auf. Anlagen können daher zumeist unter Verwendung bestehender Komponenten jederzeit erweitert, verändert oder modernisiert werden.

## Detaillierte Planung, maßgeschneiderte Realisierung

Die Integration von Gasmess- und Gaswarnanlagen in bestehende Infrastrukturen erfordert eine komplexe Planung und flexible Produkte. Chemisch-physikalische Daten, technische Möglichkeiten, gesetzliche Bestimmungen und natürlich Ihre Betriebsabläufe sind in Einklang zu bringen.

Dräger bringt alle Voraussetzungen für die erfolgreiche Erstellung von Gaswarnanlagen mit: anerkannt gute Produkte, auf Erfahrung basierende, kompetente Beratung, professionelle Planung und Durchführung sowie ein verlässlicher After-Sales-Service. Vom Erstkontakt bis zur Projektendabnahme entsteht eine Gaswarnanlage nach Ihren Erfordernissen: funktionell, modular, skalierbar. Alle wichtigen Komponenten werden von Dräger selbst entwickelt und produziert. Insbesondere die Sensoren werden permanent optimiert und an neue Anforderungen angepasst. Ergänzt um innovative Elektronik und Software können diese Sensoren kleinste Konzentrationen messen, auch unter widrigen Umweltbedingungen.

Patentierete Selbsttestfunktionen erhöhen die Verfügbarkeit und minimieren den Wartungsaufwand des Anwenders. Alle Systemkomponenten, vom Transmitter bis zur Auswerteeinheit, verfügen über Standardschnittstellen, z. B. analoge 4-20 mA Schnittstellen, HART® oder diverse Digitalschnittstellen. Dies ermöglicht für jede Anwendung eine optimale Systemkonfiguration, z. B. im Hinblick auf Verkabelungskosten, Systemverfügbarkeit und Datendurchsatz. Natürlich erfüllt Dräger weltweite Zulassungsanforderungen und ist maßgeblich an der Erstellung und Erfüllung von neuen Normen und Standards beteiligt.



## Immer an Ihrer Seite



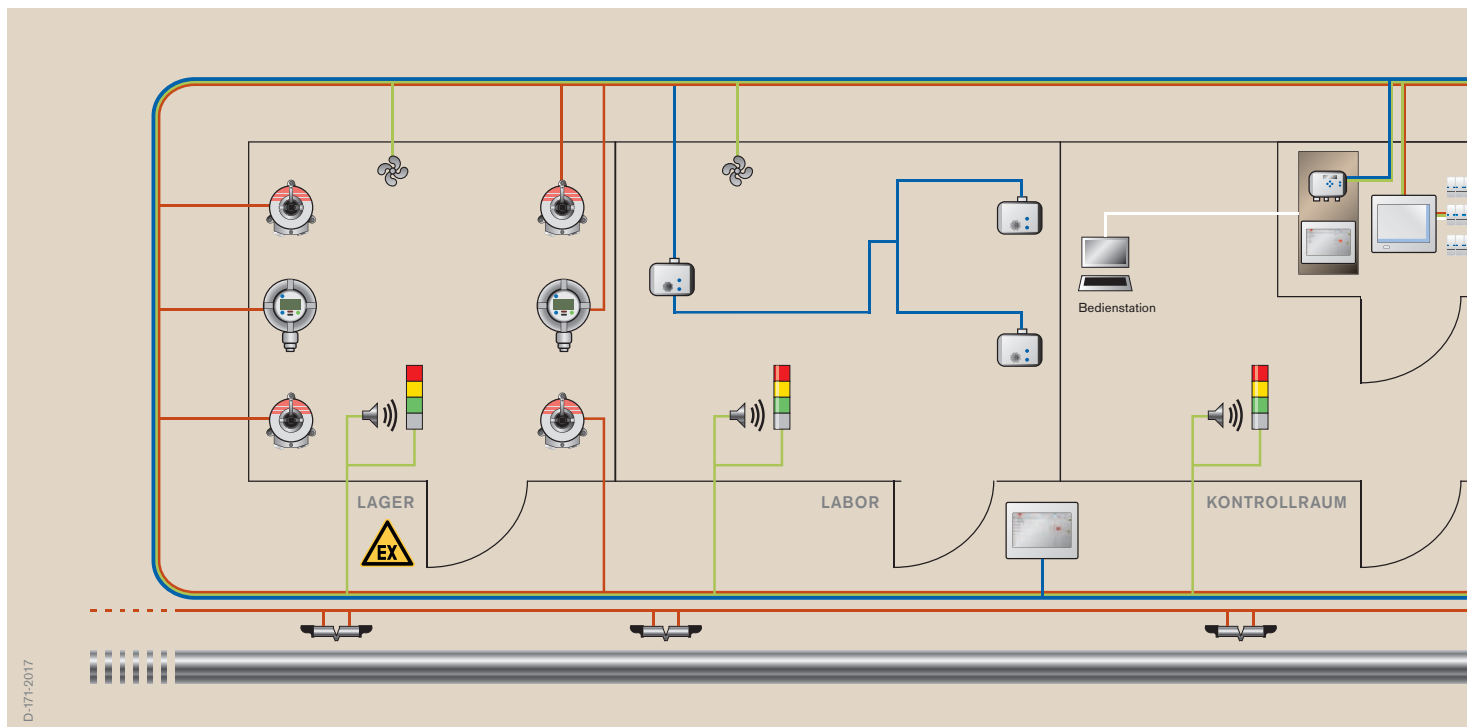
Ihre Anforderungen ändern sich im Laufe der Jahre?  
 Sie strukturieren Produktionsabläufe um oder erweitern Ihre Anlage?  
 Sie wollen immer den neuesten technischen Standard einsetzen?  
 Wir sind jederzeit für Sie erreichbar.

Dräger ist auf allen Kontinenten mit eigenen Niederlassungen vertreten. Unsere kompetenten Ansprechpartner vor Ort kennen Ihre nationalen, behördlichen und produktionstechnischen Normen. Für die Konzeption von Gaswarnanlagen sammeln die Dräger-Vertriebsingenieure relevante Informationen im Gespräch mit Ihnen vor Ort. Ein Team von Ingenieuren und Technikern verschiedener Fachrichtungen erarbeitet auf dieser Basis einen Vorschlag, der die Aufgabe optimal löst. Die Projekte werden durch ein Team von Spezialisten aus den Bereichen Planung, Montage und Inbetriebnahme fertiggestellt.

Das Leistungsportfolio von Dräger umfasst dabei Fertigungsinspektionen, Fabrikabnahmetests, Installation, Inbetriebnahme, Instandhaltung. Schulungen durch unsere Spezialisten bieten wir in unserer Firmenzentrale in Lübeck oder direkt bei Ihnen vor Ort.

Unsere Kundenbeziehungen sind auf Partnerschaft und Langfristigkeit angelegt. Verlassen Sie sich auf Service aus einer Hand.

## Nur eine unserer kundenspezifischen Lösungen



### UNSER PRODUKTPORTFOLIO

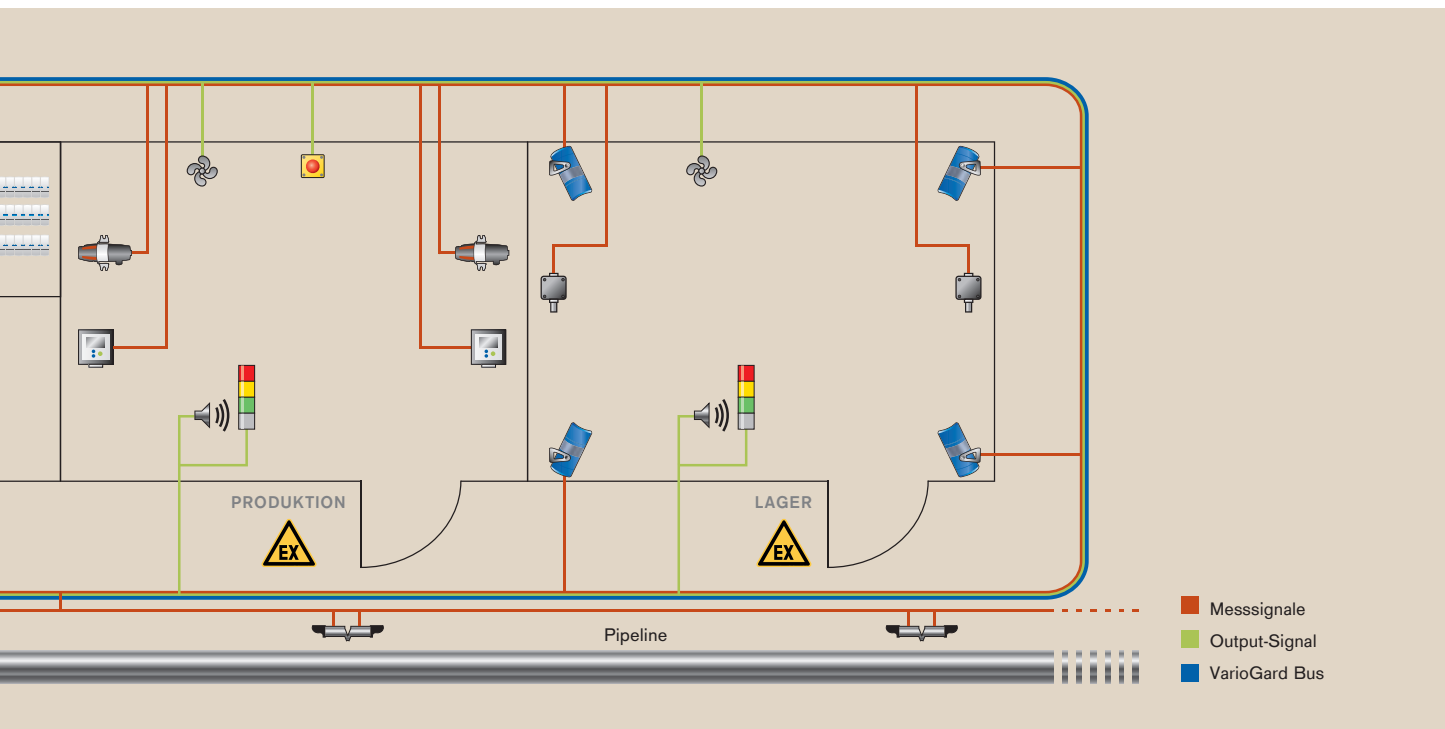
Dräger bietet Ihnen ein umfassendes Portfolio aus aufeinander abgestimmten Produkten der stationären Gasmesstechnik. Je nach Messaufgabe stehen Ihnen elektrochemische, infrarotoptische oder katalytische Sensoren zur Verfügung. Mit diesen Sensortechnologien decken Sie ein Spektrum von über 400 detektierbaren Gasen und Dämpfen ab.

Unser Angebot an Detektoren reicht vom einfachen Messfühler über Open-Path-Systeme zur Streckenüberwachung bis hin zu digitalen Transmittern in unterschiedlichen Zündschutzarten und mit vielen

Sonderfunktionen. Flammendetektoren mit unterschiedlichen Überwachungsverfahren und Auswerteeinheiten in verschiedenen Ausprägungen ergänzen Ihr Sicherheitssystem optimal.

Und in der richtigen Kombination erfüllen Sie mit einem solchen Sicherheitssystem auch die Anforderungen der funktionalen Sicherheit gemäß SIL 2.

# Systematischer Aufbau. Flexible Integration. Lückenlose Überwachung.



## PERFEKT INTEGRIERBAR

Stationäre Gasesstechnik von Dräger ist dank ihres modularen Aufbaus besonders flexibel in eine bestehende Infrastruktur integrierbar. Die Geräte lassen sich problemlos miteinander kombinieren und entsprechend Ihren Anforderungen zu einem lückenlosen Sicherheitsnetz erweitern. Vor Ort übernehmen Dräger-Ingenieure alle relevanten Schnittstellen und Systemdaten Ihrer Anlage im Detail und passen die Gaswarnanlage genau ein.

## VERTRAUT MIT IHREN HERAUSFORDERUNGEN

Ob komplette Industrieanlagen, Produktionsstätten, Pipelines, Materiallager oder hochspezialisierte Labore – Dräger hat auch für Ihre Anwendung die passende stationäre Gasesstechnik. Unsere Ingenieure ermitteln die wirtschaftlich sinnvolle Anzahl sowie optimale Positionen der Sensoren anhand der gegebenen Bedingungen. Im Zusammenspiel mit passenden Auswerteeinheiten und Alarmpfeifern warnen die Systeme rechtzeitig vor möglichen Gefahren durch Gase oder Flammen.

# Unser Wissen für Ihre ideale Lösung!

## Unsere Produkte für ein erfolgreiches System

### DETEKTION TOXISCHER GASE UND SAUERSTOFF

Tox-Messung	Display	Ex-Schutz »i«	Ex-Schutz »d«	Ex-Schutz »e«	SIL	4-20 mA	Bus	HART®
<b>A</b> PIR 7200			■	■	SIL 2	■		□
PointGard® 2100	■					■		
<b>B</b> Polytron® 2000	■					■		
<b>C</b> Polytron® 3000	□	■			SIL 1	■		
Polytron® 5100	■		■	□	SIL 2	■		
Polytron® 5720	■		■	□	SIL 2	■		
<b>D</b> Polytron® 7000	■	■			SIL 2	■	□	□
<b>E</b> Polytron® 8100	■		■	□	SIL 2	■		■
<b>F</b> Polytron® 8720	■		■	□	SIL 2	■		■
VarioGard® 2320						■		
<b>G</b> VarioGard® 3000							■	
VarioGard® 3320							■	

■ Standard □ Option





### DETEKTION BRENNBARER GASE UND DÄMPFE

Ex-Messung	Display	Ex-Schutz »i«	Ex-Schutz »d«	Ex-Schutz »e«	SIL	4-20 mA	Bus	HART®	Wireless
<b>A</b> GS01		■			SIL 2				■
<b>B</b> PEX 3000			■	■	SIL 2	■			
<b>C</b> PIR 3000			■	■		■			
<b>D</b> PIR 7000			■	■	SIL 2	■		□	
PointGard 2200	■					■			
Polytron® 5200	■		■	□	SIL 2	■			
Polytron® 5310	■		■	□	SIL 2	■			
Polytron® 5700	■		■	□	SIL 2	■			
<b>E</b> Polytron® 8200	■		■	□	SIL 2	■		■	
<b>F</b> Polytron® 8310	■		■	□	SIL 2	■		■	
<b>G</b> Polytron® 8700	■		■	□	SIL 2	■		■	
Polytron® SE Ex					SIL 1 (2)				
VarioGard® 2300						■			
<b>H</b> VarioGard® 3200							■		
VarioGard® 3300							■		

■ Standard □ Option



## Nur wenige Schritte zu einem erfolgreichen System

### FLAMMENDETEKTION

Flammdetektion	Detektionstechnik	Ex-Schutz »d«	Ex-Schutz »e«	SIL	4-20 mA	HART®	RS-486	Relais
<b>A</b> Flame 2000	IR	■	■	SIL 2	■	■	■	■
<b>B</b> Flame 2100	UV	■	■	SIL 2	■	■	■	■
<b>C</b> Flame 2350	UV/IR	■	■	SIL 2	■	■	■	■
<b>D</b> Flame 2370	Ultrafast UV/IR	■	■	SIL 2	■	■	■	■
<b>E</b> Flame 2500	IR3	■	■	SIL 2	■	■	■	■
<b>F</b> Flame 2570	Ultrafast IR3	■	■	SIL 2	■	■	■	■
<b>G</b> Flame 2700	Multi IR	■	■	SIL 2	■	■	■	■
<b>H</b> Flame 3000	Visual	■		SIL 2	■	■	■	■
<b>I</b> Flame 5000	Visual	■		SIL 2	■	■	■	■
SharpEye 20/20 MPI-M	IR3				■		■	
SharpEye 20/20 MPI-R	IR3						■	■

■ Standard □ Option



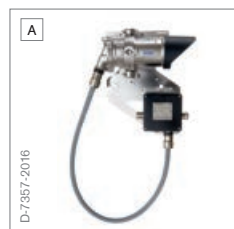
## AUSWERTEEINHEITEN / STRECKENÜBERWACHUNG

Auswerteeinheiten	Kanäle	mA	mV	Digitale Kommunikation	SIL	Wandgehäuse	Hutschienenmontage	Dockingstation
<b>A</b> REGARD® 2400/2410	4	■	□			■	□	
<b>B</b> REGARD® 3900 Series	16	■	□	■	SIL 1 (2)	■		
<b>C</b> REGARD® 7000	1536 (logische Kanäle)	■		□	SIL 2c3			■
<b>D</b> REGARD®-1	1	■	■			■		
<b>E</b> VarioGard® Controller	100			■		■	□	



Streckenüberwachung	Gasart	Ex-Schutz »d«	Ex-Schutz »e«	SIL	4-20 mA	Bus	HART®
<b>A</b> Pulsar 7000 Series	brennbar	■		■	■	■	■
<b>B</b> SafEye 900 / 950 / 960	toxisch oder brennbar	■	■	SIL 2	■	RS485	■

■ Standard □ Option



Nicht alle Produkte, Funktionen oder Dienstleistungen sind in allen Ländern verfügbar.  
Genannte Marken sind nur in bestimmten Ländern eingetragen und nicht unbedingt in dem Land, wo dieses  
Material herausgebracht wurde. Den aktuellen Stand finden Sie unter [www.draeger.com/trademarks](http://www.draeger.com/trademarks).

**UNTERNEHMENSZENTRALE**  
Drägerwerk AG & Co. KGaA  
Moislinger Allee 53–55  
23558 Lübeck, Deutschland

[www.draeger.com](http://www.draeger.com)

**DEUTSCHLAND**

Dräger Safety AG & Co. KGaA  
Revalstraße 1  
23560 Lübeck  
Tel +49 451 882-0  
Fax +49 451 882-2080  
[info@draeger.com](mailto:info@draeger.com)

**SCHWEIZ**

Dräger Schweiz AG  
Waldeggstrasse 30  
3097 Liebefeld  
Tel +41 58 748 74 74  
Fax +41 58 748 74 01  
[info.ch@draeger.com](mailto:info.ch@draeger.com)

**ÖSTERREICH**

Dräger Austria GmbH  
Perfektastraße 67  
1230 Wien  
Tel +43 1 609 36 02  
Fax +43 1 699 62 42  
[office.austria@draeger.com](mailto:office.austria@draeger.com)

Ihren Ansprechpartner vor  
Ort finden Sie unter:  
[www.draeger.com/kontakt](http://www.draeger.com/kontakt)

